

## 3.3 Matériel pédagogique

### M1 | Un pacte dangereux<sup>1</sup>

Elida, vit avec ses parents à Esch-sur-Alzette. Après une terrible dispute avec son père, elle décide de prendre le train pour se réfugier chez son frère qui habite dans la capitale. Malheureusement, son frère n'est pas présent lorsqu'Elida arrive chez lui. Ne sachant pas où aller à cette heure tardive, Elida se rend au café « Golden Bean », situé près de la gare. Elle y fait la connaissance de Jamie, un jeune homme qui lui offre l'hospitalité dans son appartement. Elida a le sentiment que Jamie pourrait être à la fois son frère aîné et un bon ami. Cependant, lorsqu'Elida découvre que Jamie est toxicomane, elle est profondément choquée. Malgré cela, elle est déterminée à l'aider en faisant les courses et en cuisinant pour lui. Elle organise même des sorties pour lui changer les idées et l'aider à oublier ses problèmes. Malheureusement, il est déjà trop tard. Jamie n'est pas en mesure de rompre son « pacte avec le diable » et finit par perdre la vie.

#### 1. Au revoir Esch-sur-Alzette

Elida est dans sa chambre. Elle entend maman et papa. Ils parlent fort dans la cuisine. Ils sont en colère. Elida a peur. Elle met les mains sur les oreilles. Mais elle entend toujours la voix forte. Il y a beaucoup de disputes à la maison. Elida ne veut plus rester ici. Elle décide de partir. Elle décide de quitter la maison, ses parents et son ancienne vie.

Elida prend un sac. Elle met des vêtements dedans. Elle met aussi des choses importantes. Elle sort de la maison. Il fait nuit et froid. Elida a peur. Des gens bizarres sont dehors. Elida marche vite. Elle arrive à la gare.

Elida veut aller à la grande ville. Son frère habite là. Elle veut aller chez son frère. Elida attend le train. Le train arrive. Elida monte dans le train. Son cœur bat vite. Elle s'assoit. Elle regarde par la fenêtre. Le train commence à bouger. Elida voit la ville partir. Elle est triste. Elle est aussi excitée. Elle dit au revoir à Esch-sur-Alzette.

Dans le train, Elida pense. Elle pense à son frère. Elle veut de l'aide. Elle pense à la vie nouvelle. Elle a peur. Mais elle est aussi courageuse. Elle est prête pour la nouvelle vie.

#### Vocabulaire :

**disputes :** Ce sont des querelles ou des discussions avec colère.

- Portugais : brigas
- Italien : litigi
- Allemand : Streitigkeiten

**décide :** C'est quand tu fais un choix ou quand tu te fais une idée de ce que tu veux faire.

- Portugais : decide
- Italien : decide
- Allemand : entscheidet

**quitter :** C'est partir d'un endroit où tu étais, souvent pour une longue période.

- Portugais : sair
- Italien : lasciare
- Allemand : verlassen

**bizarres :** C'est quelque chose ou quelqu'un qui est étrange ou inhabituel.

- Portugais : estranhos
- Italien : strani
- Allemand : seltsam

**gare :** C'est un endroit où les trains arrivent et partent.

- Portugais : estação
- Italien : stazione
- Allemand : Bahnhof

**excitée :** C'est quand tu es très content et impatient à propos de quelque chose.

- Portugais : animada
- Italien : emozionata
- Allemand : aufgeregt

**courageuse :** C'est quand tu n'as pas peur de faire quelque chose, même si c'est difficile.

- Portugais : corajosa
- Italien : coraggiosa
- Allemand : mutig

#### **Questions :**

- Pourquoi Elida quitte-t-elle sa maison ? Que se passe-t-il dans sa maison ?
- Comment Elida se sent-elle lorsqu'elle prend le train seule la nuit ?

#### 2. Un refuge dans la grande ville

Elida arrive dans la grande ville. Il fait nuit. Elle voit de grandes lumières, des voitures et des gens. La nuit, tout semble différent. Elle est un peu perdue. Mais elle a un objectif : trouver l'appartement de son frère.

Elida marche longtemps. Finalement, elle trouve l'appartement. Le cœur d'Elida bat vite. Elle sonne à la porte. Mais personne ne répond. Elida attend. Elle sonne à nouveau. Mais à nouveau, personne n'ouvre. Elle l'appelle sur son téléphone portable. Il ne répond pas. Elida est triste. Elle se sent seule dans cette grande ville.

Que doit-elle faire maintenant ? Elle a faim. Elle a soif. Elle voit un café qui est encore ouvert.

<sup>1</sup>L'histoire a été écrite par Isabell Baumann et ChatGPT 4.0.

Le nom du café est « Golden Bean ». Elida décide d'y aller. Il fait chaud dans le café. Il y a de la lumière. Elida se sent un peu mieux.

Elida s'assoit dans le café. Elle commande un chocolat chaud. Elle regarde autour d'elle. Elle voit des gens parler et rire. Elida se sent seule. Mais en même temps, elle se sent en sécurité dans le café.

Elida décide d'attendre ici. Elle veut contacter son frère. Elle ne sait pas où aller. Dans le café, elle se sent en sécurité. Elle est triste, mais elle est aussi forte. Soudain, elle voit un garçon. Il lui sourit.

### Vocabulaire :

**refuge** : Un endroit sûr où on peut se cacher ou se reposer.

- Portugais : refúgio
- Italien : rifugio
- Allemand : Zuflucht

**objectif** : Ce que tu veux atteindre ou réaliser.

- Portugais : objetivo
- Italien : obiettivo
- Allemand : Ziel

**sécurité** : L'état de se sentir protégé et en sûreté.

- Portugais : segurança
- Italien : sicurezza
- Allemand : Sicherheit

**Soudain** : Cela signifie que quelque chose se produit rapidement et sans avertissement.

- Portugais : de repente
- Italien : all'improvviso
- Allemand : plötzlich

**sourit** : C'est quand tu montres un visage heureux avec ta bouche et tes yeux.

- Portugais : sorri
- Italien : sorride
- Allemand : lächelt

### **Questions :**

- Où va Elida lorsqu'elle arrive dans la grande ville ?
- Comment Elida se sent-elle lorsqu'elle ne trouve pas son frère à la maison ?
- Pourquoi va-t-elle au café Golden Bean ?

### 3. Rencontre au « Golden Bean »

Elida se trouve au café « Golden Bean ». Elle est assise seule à une table. Elle boit son chocolat chaud. Elle observe les gens autour d'elle. Elle se sent un peu mieux.

Soudain, un jeune homme s'approche de sa table. Il s'appelle Jamie. Il a des yeux sympathiques. Il a un sourire chaleureux. Jamie demande à Elida si elle a besoin d'aide. Elida le regarde. Elle fait confiance à Jamie. Elle lui raconte son histoire. Jamie l'écoute attentivement.

Elida raconte comment elle a quitté sa maison. Elle raconte la dispute de ses parents. Elle parle de son frère qui n'est pas à la maison. Elle raconte sa peur et sa solitude dans la grande ville. Jamie l'écoute. Il la comprend. Lui aussi a des problèmes dans sa vie.

Après avoir écouté l'histoire d'Elida, Jamie propose de l'aider. Il lui propose de passer la nuit chez lui. Elida est surprise. Elle ne connaît pas Jamie. Mais elle lui fait confiance. Elle sent qu'il est gentil. Elle sent qu'il peut l'aider.

Elida accepte l'offre de Jamie. Elle quitte le café avec lui. Ils se rendent à l'appartement de Jamie. C'est un petit appartement. Mais pour Elida, c'est un grand refuge. Elle a trouvé un nouvel ami dans la grande ville. Elle a trouvé Jamie.

### Vocabulaire :

**Rencontre** : C'est le moment où deux personnes qui ne se connaissent pas avant, se voient et commencent à se connaître.

- Portugais : encontro
- Italien : incontro
- Allemand : Begegnung

**observe** : Regarder attentivement.

- Portugais : observa
- Italien : osserva
- Allemand : beobachtet

**sympathiques** : Gentils et agréables.

- Portugais : simpáticos
- Italien : simpatici
- Allemand : sympathisch

**chaleureux** : Qui donne une sensation de chaleur, ici au sens figuré, c'est-à-dire amical et accueillant.

- Portugais : caloroso
- Italien : caloroso
- Allemand : warmherzig

**confiance** : Sentiment de sécurité quand on croit en quelqu'un ou quelque chose.

- Portugais : confiança
- Italien : fiducia
- Allemand : Vertrauen

**attentivement** : Avec beaucoup d'attention et de soin.

- Portugais : atentamente
- Italien : attentamente
- Allemand : aufmerksam

**surprise** : Sentiment qui vient quand quelque chose d'inattendu se produit.

- Portugais : surpresa
- Italien : sorpresa
- Allemand : überrascht

**propose** : Suggérer ou offrir de faire quelque chose.

- Portugais : propõe
- Italien : propone
- Allemand : schlägt vor

**offre** : Quand quelqu'un propose ou donne quelque chose.

- Portugais : oferta
- Italien : offerta
- Allemand : Angebot

**Refuge** : Un endroit sûr où on peut se cacher ou se reposer.

- Portugais : refúgio
- Italien : rifugio
- Allemand : Zuflucht

**Questions :**

- Quel est le nom du jeune homme qu'Elida rencontre au café Golden Bean ?
- Que raconte Elida au jeune homme ?
- Que suggère le jeune homme à Elida après avoir entendu son histoire ?

#### 4. Un étranger devenu ami

Le lendemain matin, Elida se réveille chez Jamie. Le soleil brille à travers la fenêtre. Jamie prépare le petit déjeuner. Il fait des crêpes. Elida aime les crêpes. Elle mange avec Jamie. Ils discutent entre eux. Ils rient ensemble. Elida se sent bien. Jamie est un bon ami.

Soudain, le téléphone d'Elida sonne. C'est son frère. Il est en vacances. Il reste deux semaines. Il demande à Elida de rentrer à la maison. Mais Elida ne veut pas. Elle ne veut pas retourner chez elle. Elle ne veut pas retourner à la dispute. Elida dit non à son frère. Elle veut rester avec Jamie.

Le frère d'Elida appelle ses parents. Il leur dit que tout va bien. Il leur dit qu'Elida vit avec lui. Les parents pensent qu'Elida est en sécurité. Mais Elida est avec Jamie. Elle est dans un nouvel endroit. Elle a un nouveau petit ami.

Elida et Jamie passent des jours ensemble. Ils vont au parc. Ils se promènent. Ils parlent de leur vie. Ils rient. Ils sont heureux. Elida se sent bien avec Jamie. Elle se sent en sécurité. Elle se sent aimée. Jamie est plus qu'un étranger. C'est un ami. Elida est heureuse. Elle est avec Jamie. Elle a un nouvel ami dans la grande ville.

#### Vocabulaire :

**étranger** : Quelqu'un que tu ne connais pas.

- Portugais : estranho
- Italien : estraneo
- Allemand : Fremder

**réveille** : Se lever du lit après avoir dormi.

- Portugais : acorda
- Italien : sveglia
- Allemand : wacht auf

**rire** : Exprimer le bonheur en faisant un son particulier avec la bouche.

- Portugais : rir
- Italien : ridere
- Allemand : lachen

**vacances** : Période de temps où on ne travaille pas ou on ne va pas à l'école, généralement pour se reposer ou voyager.

- Portugais : férias
- Italien : vacanze
- Allemand : Ferien

**dispute** : Une conversation où les personnes sont en colère et se disent des choses désagréables.

- Portugais : disputa
- Italien : litigio
- Allemand : Streit

**sécurité** : Sentiment d'être à l'abri du danger.

- Portugais : segurança
- Italien : sicurezza
- Allemand : Sicherheit

**promèment** : Marcher tranquillement, généralement pour le plaisir.

- Portugais : passeiam
- Italien : passeggiare
- Allemand : spazieren

**heureux** : Se sentir bien et content.

- Portugais : feliz
- Italien : felice
- Allemand : glücklich

**aimée** : Sentir que quelqu'un t'aime, qu'il a de l'affection pour toi.

- Portugais : amada
- Italien : amata
- Allemand : geliebt

**Questions :**

- Pourquoi Elida ne peut-elle pas rester chez son frère ?
- Qu'est-ce que le frère d'Elida dit aux parents d'Elida ?
- Comment la relation entre Elida et Jamie change-t-elle dans ce chapitre ?

## 5. Les démons de Jamie

Un jour, Elida trouve une boîte. La boîte est petite. Elle l'ouvre. Elle voit des pilules. Elle comprend. Ce sont des drogues. Elida est choquée.

Elida a peur. Elle ne sait pas quoi faire. Elle pense à Jamie. Elle pense à la drogue. Jamie regarde Elida.

Elida demande à Jamie. Jamie explique. Il est dépendant de la drogue. Il a des problèmes d'anxiété. Jamie veut arrêter, mais c'est difficile. Elida comprend cela. Elle voit Jamie. Jamie est triste. Jamie a des problèmes.

Elida veut aider Jamie. Elle ne sait pas comment. Elle réfléchit. Elle veut trouver une solution. Elida est triste. Jamie est son ami. Elida ne veut pas perdre Jamie. Elida décide de rester. Elle veut aider Jamie. Elida est courageuse. Jamie a des démons, mais Elida est là. Elida combat les démons de Jamie.

**Vocabulaire :**

**drogues** : Substances qui peuvent changer la façon dont une personne se sent ou pense, souvent utilisées de manière illégale.

- Portugais : drogas
- Italien : droghe
- Allemand : Drogen

**dépendant** : Quand tu ne peux pas arrêter de faire quelque chose, même si tu sais que c'est mauvais pour toi.

- Portugais : dependente
- Italien : dipendente
- Allemand : abhängig

**anxiété** : Sentiment d'inquiétude, de nervosité ou de peur de quelque chose qui va se passer.

- Portugais : ansiedade
- Italien : ansia
- Allemand : Angst

**réfléchit** : Penser profondément à quelque chose.

- Portugais : reflète
- Italien : riflette
- Allemand : überlegt

**solution** : Réponse ou manière de résoudre un problème.

- Portugais : solução
- Italien : soluzione
- Allemand : Lösung

**décide** : Faire un choix ou prendre une décision.

- Portugais : decide
- Italien : decide
- Allemand : entscheidet

**courageuse** : Être fort et ne pas avoir peur, même quand les choses sont difficiles.

- Portugais : corajosa
- Italien : coraggiosa
- Allemand : mutig

**démons** : Ici, cela signifie les problèmes ou les luttes difficiles qu'une personne a dans sa vie.

- Portugais : demônios
- Italien : demoni
- Allemand : Dämonen

**combat** : Lutte contre quelque chose, comme un problème ou une difficulté.

- Portugais : combate
- Italien : combatte
- Allemand : kämpft

**Questions :**

- Qu'est-ce qu'Elida trouve dans la chambre de Jamie qui la choque ?
- Comment Elida se sent-elle après avoir découvert le secret de Jamie ?

## 6. Le combat d'Elida

Elida est déterminée. Elle veut aider Jamie. Elle fait les courses. Elle achète de la nourriture. Elle fait la cuisine pour Jamie. Elle veut qu'il mange bien. Elle parle beaucoup à Jamie. Elida veut que Jamie n'ait pas peur.

Elle lui dit d'arrêter de prendre de la drogue. Jamie l'écoute. C'est difficile pour lui. Jamie veut arrêter, mais c'est difficile. Elida le comprend. Elle l'aide à continuer.

Elida organise des sorties. Elle veut que Jamie pense à autre chose. Ils vont au parc. Ils vont au cinéma. Ils vont au musée. Elida et Jamie rient ensemble. Ils s'amuse ensemble. Jamie oublie la drogue pendant un moment.

Jamie a l'air d'aller mieux. Elida est satisfaite. Elle pense qu'elle peut aider Jamie. Elida est forte. Elle ne laisse pas tomber Jamie. Elida continue à se battre pour lui. Elida est courageuse. Elle se bat pour Jamie.

### Vocabulaire :

**déterminée :** Quand quelqu'un est vraiment sûr de ce qu'il veut faire et qu'il fera tout pour y arriver.

- Portugais : determinada
- Italien : determinata
- Allemand : entschlossen

**nourriture :** Tout ce que les personnes (ou les animaux) mangent pour vivre.

- Portugais : alimento
- Italien : cibo
- Allemand : Nahrung

**organise :** C'est quand quelqu'un prépare ou planifie quelque chose, comme une fête ou un voyage.

- Portugais : organiza
- Italien : organizza
- Allemand : organisiert

**sorties :** Ce sont les moments où tu vas quelque part pour t'amuser, comme au parc ou au cinéma.

- Portugais : saídas
- Italien : uscite
- Allemand : Ausflüge

**satisfaite :** Quand tu es content de quelque chose que tu as fait ou obtenu.

- Portugais : satisfeita
- Italien : soddisfatta
- Allemand : zufrieden

**laisse tomber :** C'est une expression qui veut dire arrêter de faire quelque chose ou de s'occuper de quelqu'un ou de quelque chose.

- Portugais : desiste
- Italien : lascia perdere
- Allemand : aufgeben

**se bat :** Quand quelqu'un essaie très fort de faire quelque chose ou de surmonter un problème.

- Portugais : luta
- Italien : lotta
- Allemand : kämpft

### **Questions :**

- Qu'est-ce qu'Elida fait pour aider Jamie à sortir de la drogue ?
- Jamie se sent-il mieux avec l'aide d'Elida ?

## 7. Adieu

Un matin, Elida se lève. Elle va dans la chambre de Jamie. Jamie ne bouge pas. Elida s'inquiète. Elle touche Jamie. Jamie a froid. Elida a peur. Elle appelle une ambulance. Les médecins arrivent. Ils annoncent que Jamie est mort. Elida est sous le choc. Elle pleure. Jamie est parti.

Elida est seule dans l'appartement. Elle regarde les affaires de Jamie. Elle se souvient du temps qu'ils ont passé ensemble. Elida est triste. Elle n'arrive pas à croire que Jamie est mort. Elida pleure. Elle dit au revoir à Jamie.

Le frère d'Elida arrive. Il prend Elida dans ses bras. Il dit à Elida de rentrer à la maison. Elida ne veut pas. Elle veut rester dans l'appartement de Jamie. Mais elle sait qu'elle doit partir. Elida fait ses adieux à l'appartement. Elle dit au revoir à Jamie.

Elida monte dans la voiture de son frère. Ils quittent la ville. Elida regarde par la fenêtre. Elle voit la ville disparaître. Elida dit au revoir à la ville. Elle dit au revoir à Jamie. Elida est triste. Elle pleure. Elle fait ses adieux.

### Vocabulaire :

**Inquiète :** Quand tu te sens stressé parce que tu penses que quelque chose de mauvais peut arriver.

- Portugais : preocupada
- Italien : preoccupata
- Allemand : besorgt

**ambulance** : C'est une voiture spéciale qui emmène les gens à l'hôpital rapidement quand ils sont malades ou blessés.

- Portugais : ambulância
- Italien : ambulanza
- Allemand : Krankenwagen

**sous le choc** : Très surpris et triste, souvent après une mauvaise nouvelle.

- Portugais : em choque
- Italien : sotto shock
- Allemand : unter Schock

**Adieux** : Quand tu dis au revoir à quelqu'un pour la dernière fois.

- Portugais : adeus
- Italien : addii
- Allemand : Abschiede

**Questions :**

- Pourquoi Elida est-elle triste dans ce chapitre ?
- Que fait Elida après sa découverte ?

## 8. Paix

Elida est retournée à Esch-sur-Alzette. Elle est chez ses parents. Leur chambre est la même, mais Elida est différente. Elle pense à Jamie. Elle est triste, mais elle est aussi forte. Elle sait que la vie continue.

Elida parle à ses parents. Elle leur dit tout. Elle parle de la mort de Jamie. Les parents sont tristes. Ils pleurent avec Elida. Ils disent à Elida qu'ils l'aiment. Elida se sent mieux. Elle espère que ses parents se disputeront moins.

Elida va à l'école. Elle rencontre ses amis. Elle leur parle de Jamie. Les amis sont tristes. Ils disent à Elida qu'ils l'aiment. Elida se sent mieux. Elle sent l'amour de ses amis.

Elida vit chaque jour. Elle se souvient de Jamie. Elle pleure, mais elle sourit aussi. Elle se souvient des bons moments. Elida est triste, mais elle est aussi heureuse.

Elida regarde par la fenêtre. Elle voit Esch-sur-Alzette. Elle voit sa maison. Elle voit sa vie. Elida est chez elle. Elle est en paix. Elle dit au revoir à Jamie. Elle salue sa vie. Elida trouve la paix.

**Vocabulaire :**

**différente** : C'est quand tu n'es pas pareil que tu étais avant. Tu as changé.

- Portugais : diferente
- Italien : diversa
- Allemand : anders

**disputeront** : C'est le futur du verbe « disputer ». Cela signifie avoir un argument ou un désaccord avec quelqu'un.

- Portugais : vão discutir
- Italien : discuteranno
- Allemand : werden streiten

**salue** : C'est quand tu dis bonjour ou au revoir à quelqu'un ou quelque chose avec respect.

- Portugais : saúda
- Italien : saluta
- Allemand : begrüßt

**paix** : C'est quand tu te sens calme et sans soucis, sans conflits ou problèmes.

- Portugais : paz
- Italien : pace
- Allemand : Frieden

**Questions :**

- Comment Elida trouve-t-elle la paix à la fin du roman ?
- Comment Elida change-t-elle après tout ce qui s'est passé ?